

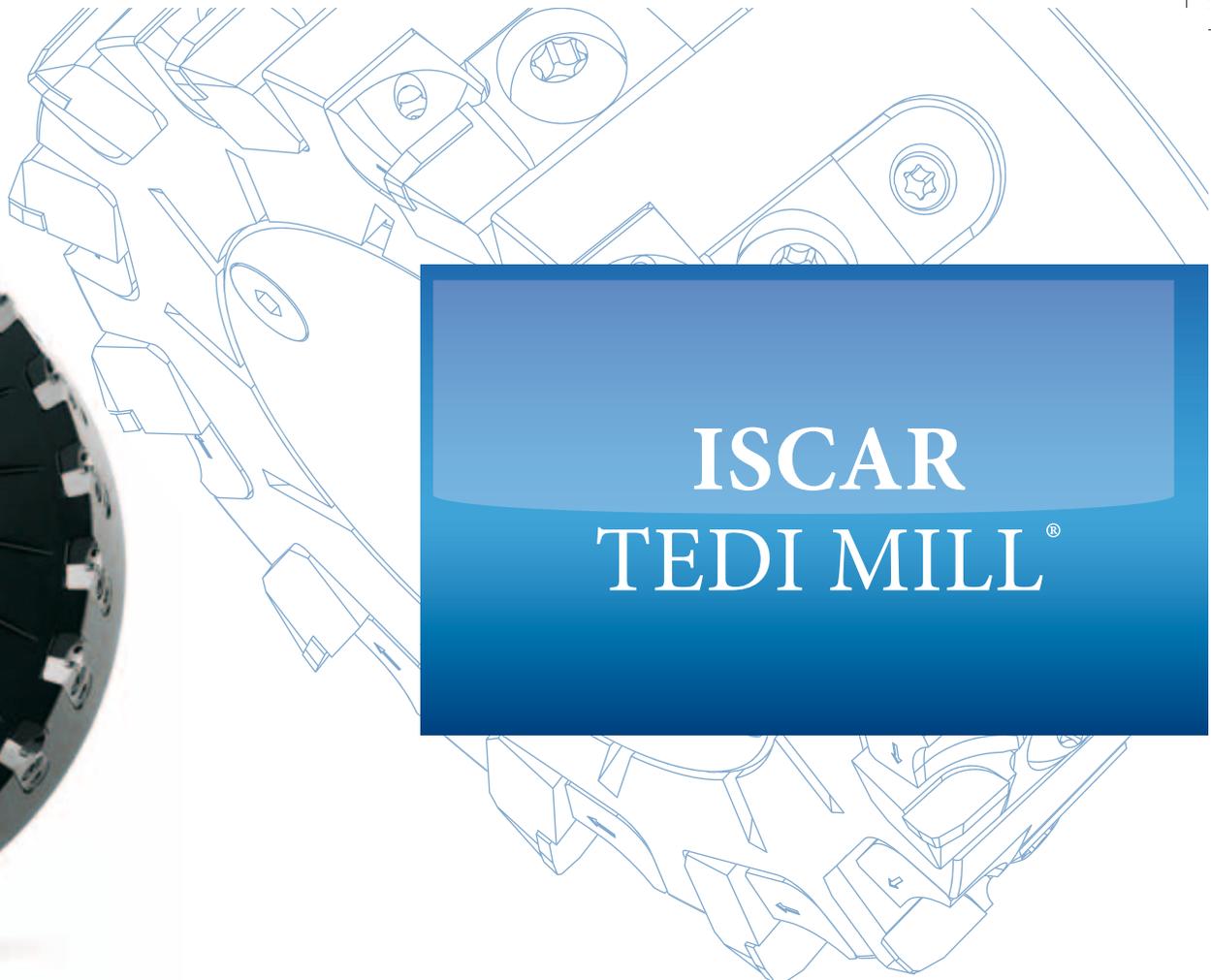
PKD / CBN  
FRÄSER



Powered by



Member IMC Group<sup>®</sup>  
**T.TE.DI.**



# ISCAR TEDI MILL®

Fräsen mit ISCAR — 03



**TEDI MILL®** PKD — 04  
Aufsteckfräser  
Monoblock-Fräser



**TEDI MILL®** PKD / CBN — 08  
Kassetten



**TEDI MILL®** — 26  
Montageanleitung

04 — **TEDI MILL®**  
08 — Die perfekte Lösung

14 — **TEDI MILL®** CBN  
Aufsteckfräser  
Monoblock-Fräser



26 — **AUFNAHMEN**  
Aufsteckfräsdorne



32 — **TEDI MILL®**  
34 — Ersatzteile



Im modernen Automobil- und Maschinenbau gewinnt die Leichtbaustrategie für Hochtechnologie-Bauteile immer mehr an Bedeutung. Durch den intelligenten Einsatz fortschrittlicher Aluminium- und Magnesium-Legierungen werden deutliche Gewichtsreduzierungen bei gleichzeitig erhöhten Stabilitätswerten erzielt.

Das Streben nach einer möglichst hohen Produktivität, bei parallel gesteigerten Qualitätsanforderungen, steht immer öfter im Mittelpunkt. Fräsbearbeitungen spielen hierbei oft eine sehr wichtige Rolle. ISCAR bietet mit TEDI MILL eine umfangreiche PKD- und CBN-Planfräser-Produktfamilie für sämtliche Anforderungen. Die Hightech-Produkte überzeugen durch extrem lange Standzeiten bei hohen Schnittgeschwindigkeiten und reproduzierbaren Genauigkeiten.



Für jede Oberfläche  
die optimale  
Lösung



# TEDI MILL®

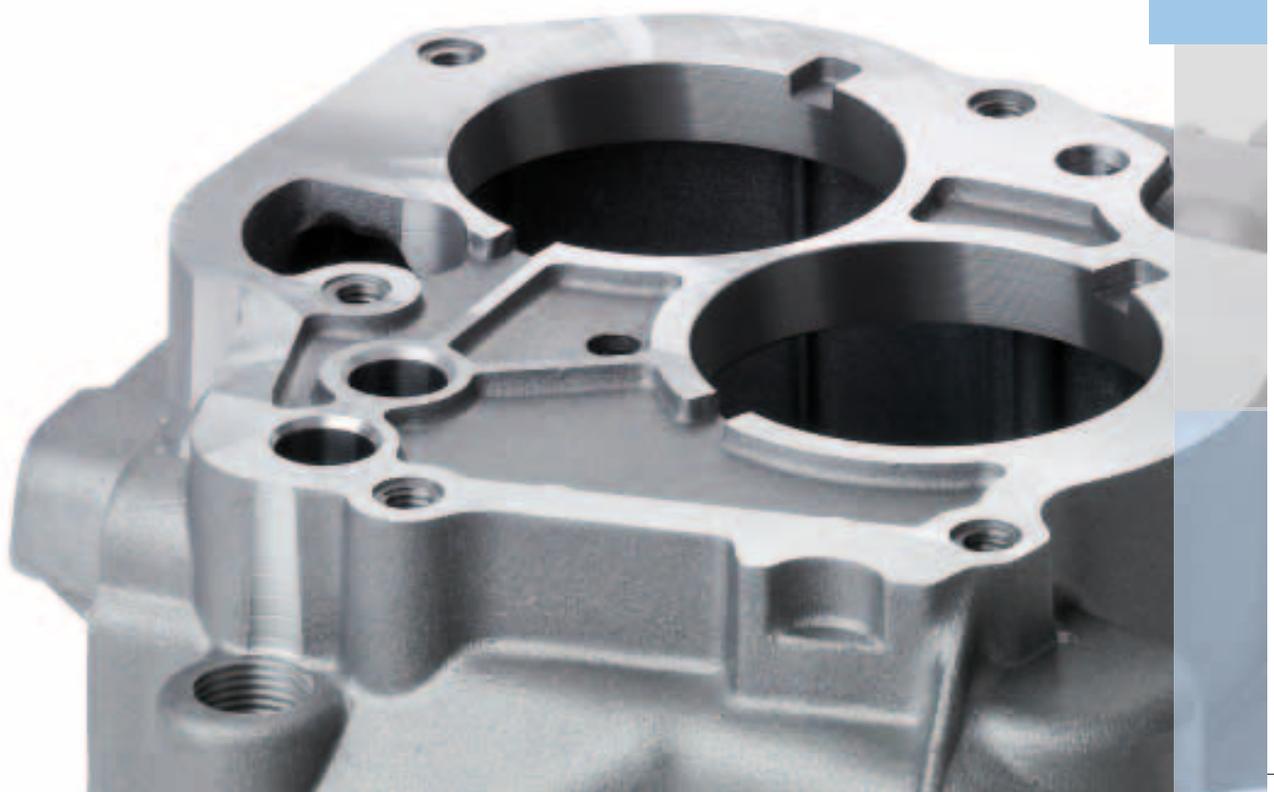


The logo for TEDI MILL, featuring the brand name in a bold, blue, sans-serif font. The text is enclosed within a stylized, orange, glowing oval shape that has a slight 3D effect with a darker orange shadow on the right side.

Die stabile Konstruktion der ISCAR TEDI MILL-Planfräser garantiert eine optimale Leistungsfähigkeit bei sämtlichen Planfräs- und Konturenbearbeitungen.

Das Klemmsystem besitzt, neben der seitlichen Klemmschraube, einen zusätzlichen Klemmkeil. Diese innovative Konstruktion verbessert die Stabilität und ermöglicht höchste Schnitt- und Vorschubgeschwindigkeiten sowie lange Standzeiten. Zusätzlich schützt der Klemmkeil den Fräskörper vor Beschädigungen durch ablaufende Späne. Die austauschbaren Kassetten lassen sich durch die Einstellschrauben in wenigen Arbeitsschritten exakt und wiederholgenau im  $\mu\text{m}$ -Bereich einstellen.

Radial angebrachte Kühlmittelöffnungen leiten den Kühlschmierstoff direkt in die Schnittzone, wodurch die Späne effektiv entfernt werden. Aufbauschneidenbildung wird weitestgehend vermieden und somit eine hervorragende Oberflächengüte gewährleistet.



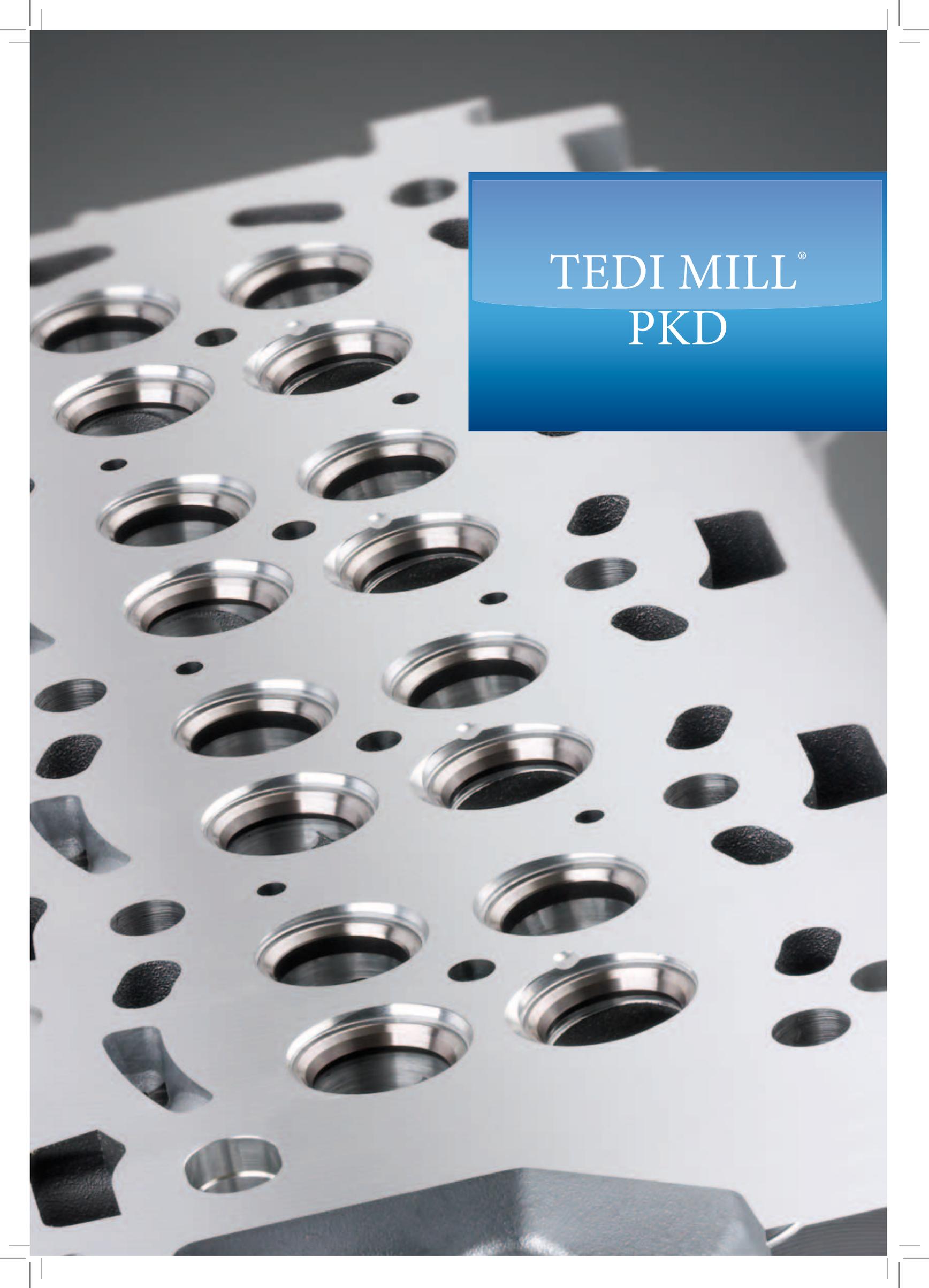


Für ISCAR TEDI MILL-Planfräser steht ein breites Spektrum an PKD- und CBN-bestückten Einweg- sowie nachschleifbaren Mehrweg-Kassetten zur Verfügung. Das Produktprogramm umfasst zusätzlich zu Planfräs-, Schrapp-, und Eckfräs-Geometrien auch Kassetten mit Breitschlichtfasen (Wiper).

Durch den Einsatz einer Kassette mit Breitschlichtfaser, die im  $\mu\text{m}$ -Bereich axial über den restlichen Kassetten positioniert wird, können höchste Oberflächengüten erzielt werden. Die einfach verstellbaren Wuchtschrauben garantieren darüber hinaus die Möglichkeit, hohe Wuchtgüten bis zu G1.6 zu erzielen. Alle Planfräser sind sowohl für Hochdruckkühlung als auch für Trockenbearbeitungen und MMS-Anwendungen geeignet.



TEDI MILL



TEDI MILL<sup>®</sup>  
PKD

The logo for TEDI MILL, featuring the text "TEDI MILL" in a bold, blue, sans-serif font. The text is enclosed within a stylized orange and blue swoosh that forms an oval shape around the letters.

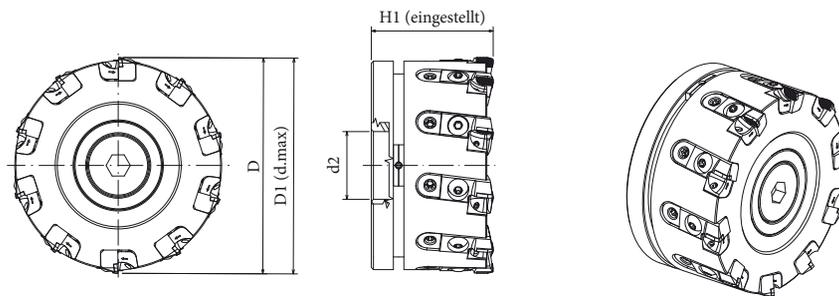
ISCAR TEDI MILL PKD-Planfräser bieten eine hervorragende Leistungsfähigkeit bei der Bearbeitung von Aluminium- und Magnesium-Legierungen, Kohlenstoff, Graphit, bimetallichen Legierungen und allgemein abrasiven Werkstückstoffen.

Dank der Verwendung spezieller Leichtmetall-Legierungen aus der Luft- und Raumfahrttechnik können TEDI MILL-Aufsteckfräser bei enorm hohen Schnittgeschwindigkeiten eingesetzt werden. Bei Aluminium-Oberflächen werden Drehzahlen bis über 16.000 U/min erreicht. Die Mono-Block-Varianten überzeugen durch extreme Steifigkeit bei gleichzeitig äußerst kompakter Bauweise.

Die breite Palette der PKD-Kassetten-Ausführungen deckt alle gängigen Standard-Anwendungen ab. Auf Anfrage liefert ISCAR zusätzlich kundenspezifische Kassetten-Ausführungen für jeden Anwendungsfall.

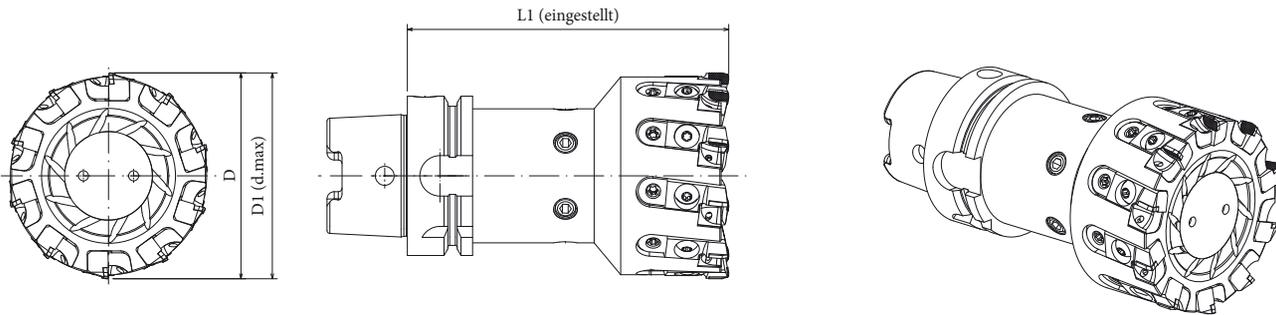


TEDI MILL PKD



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	d2	Werkzeughalter-Typ	D(✱) Ø nom.	D1	Z	H1	Grundkörper Werkstückstoff	Drehrichtung
FTP040R030S	16	A	40	41,4	3	48	Stahl	R
FTP050R040A	22	A	50	51,4	4	55	Leichtmetall-Leg.	R
FTP050R050S	22	A	50	51,4	5	55	Stahl	R
FTP063R030A	22	B	63	64,4	3	55	Leichtmetall-Leg.	R
FTP063R050A	22	B	63	64,4	5	55	Leichtmetall-Leg.	R
FTP063R060A	22	B	63	64,4	6	55	Leichtmetall-Leg.	R
FTP080R050A	27	A	80	81,4	5	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP080R060A	27	A	80	81,4	6	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP080R080A	27	A	80	81,4	8	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP080R100T	27	A	80	81,4	10	58	Titan	R
FTP100R060A	32	A	100	101,4	6	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP100R080A	32	A	100	101,4	8	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP100R100A	32	A	100	101,4	10	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP100R120T	32	A	100	101,4	12	58	Titan	R
FTP125R080A	40	A	125	126,4	8	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP125R100A	40	A	125	126,4	10	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP125R120A	40	A	125	126,4	12	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP125R140A	40	A	125	126,4	14	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP125R160T	40	A	125	126,4	16	58	Titan	R
FTP160R100A	40	C	160	161,4	10	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP160R140A	40	C	160	161,4	14	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP160R180A	40	C	160	161,4	18	58	Leichtmetall-Leg.	R
FTP200R120A	60	C	200	201,4	12	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP200R160A	60	C	200	201,4	16	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP200R240A	60	C	200	201,4	24	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP250R160A	60	C	250	251,4	16	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP250R200A	60	C	250	251,4	20	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP250R300A	60	C	250	251,4	30	63	Leichtmetall-Leg.	R
FTP315R180A	60	D	315	316,4	18	80	Leichtmetall-Leg.	R
FTP315R240A	60	D	315	316,4	24	80	Leichtmetall-Leg.	R
FTP315R380A	60	D	315	316,4	38	80	Leichtmetall-Leg.	R
FTP400R260A	60	D	400	401,4	26	80	Leichtmetall-Leg.	R
FTP400R500A	60	D	400	401,4	50	80	Leichtmetall-Leg.	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	HSK Schaftausführung	D(✕) Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
THA50040125P030	A 50	40	41.4	3	125	Stahl	R
THA50050125P050	A 50	50	51.4	5	125	Stahl	R
THA50063125P070	A 50	63	64.4	7	125	Stahl	R
THA63040125P030	A 63	40	41.4	3	125	Stahl	R
THA63050125P050	A 63	50	51.4	5	125	Stahl	R
THA63063125P070	A 63	63	64.4	7	125	Stahl	R
THA63080125P100	A 63	80	81.4	10	125	Stahl	R
THA63100125P120	A 63	100	101.4	12	125	Stahl	R
THA10080125P100	A 100	80	81.4	10	125	Stahl	R
THA10100125P120	A 100	100	101.4	12	125	Stahl	R
THA10125125P160	A 100	125	126.4	16	125	Stahl	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



Seite 20



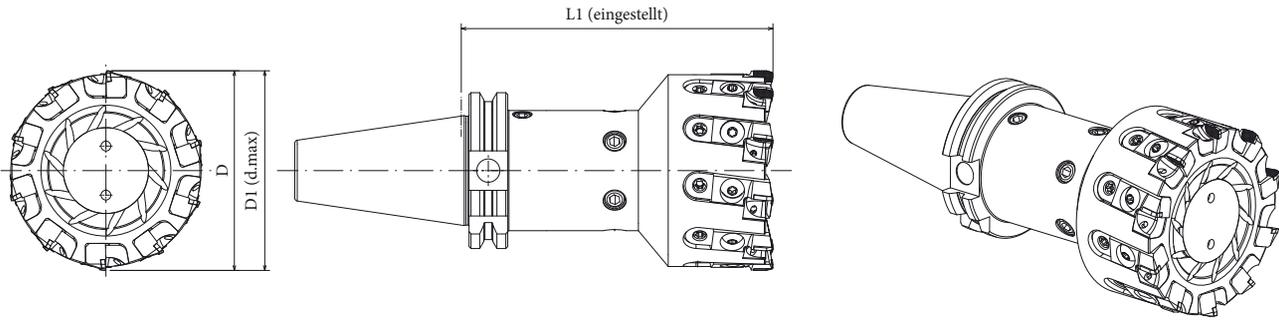
Seite 26



Seite 32

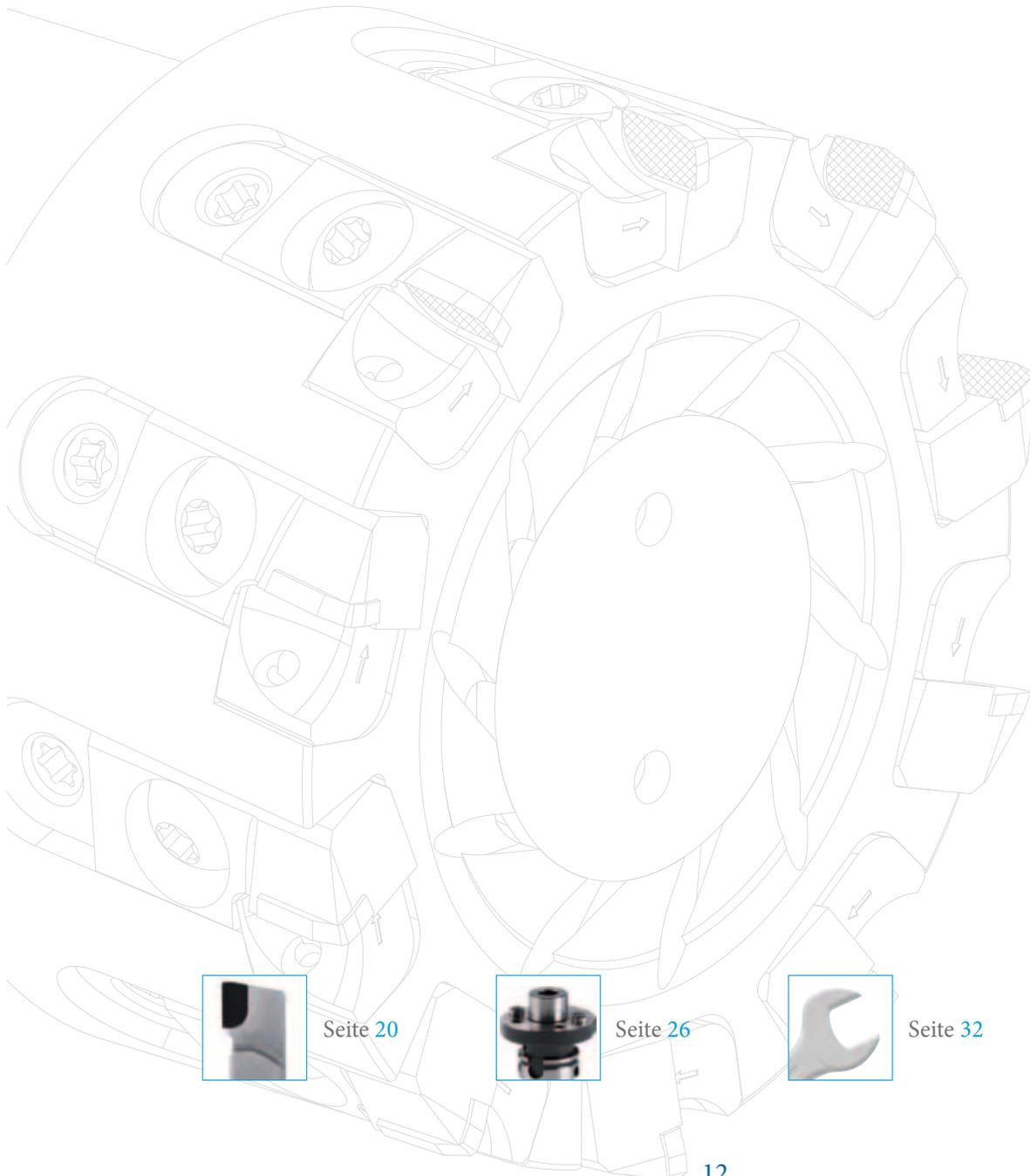


Seite 34-35



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	CAT Schaftausführung	D(✖) Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
TIC40040125P030	40	40	41.4	3	125	Stahl	R
TIC40050125P050	40	50	51.4	5	125	Stahl	R
TIC40063125P070	40	63	64.4	7	125	Stahl	R
TIC40080125P100	40	80	81.4	10	125	Stahl	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



Seite 20



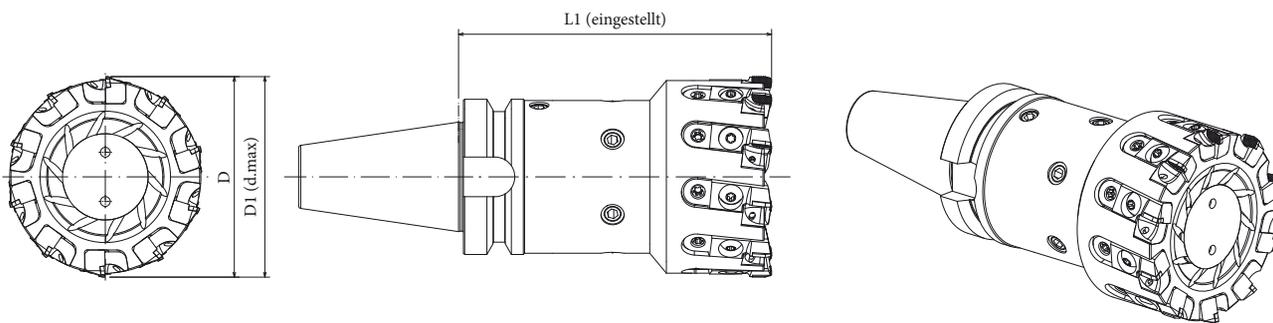
Seite 26



Seite 32



Seite 35



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	BT Schaftausführung	D(✖) Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
TBC40040125P030	40	40	41.4	3	125	Stahl	R
TBC40050125P050	40	50	51.4	5	125	Stahl	R
TBC40063125P070	40	63	64.4	7	125	Stahl	R
TBC40080125P100	40	80	81.4	10	125	Stahl	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



Seite 20



Seite 26



Seite 32



Seite 35



TEDI MILL<sup>®</sup>  
CBN

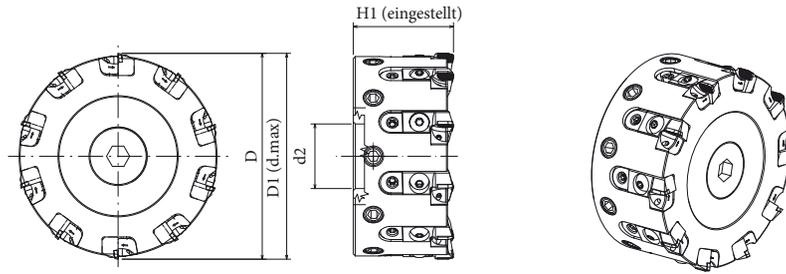
The logo for TEDI MILL, featuring the text "TEDI MILL" in a bold, blue, sans-serif font. The text is enclosed within a stylized, orange, glowing oval shape that has a slight 3D effect.

ISCAR TEDI MILL CBN-Planfräser bieten eine hervorragende Leistungsfähigkeit bei der Bearbeitung von Grauguss, Gusseisen mit Vermiculargraphit sowie gehärteten Stählen über 40 HRC. Die stabile Konstruktion der Planfräser garantiert optimale Ergebnisse bei sämtlichen Planfräs- und Konturenbearbeitungen mit CBN-bestückten Kassetten.

Bei der Schlichtbearbeitung von Gusseisen werden Drehzahlen bis über 4.900 U/min erreicht. Die breite Palette der CBN-Kassetten-Ausführungen deckt alle gängigen Standard-Anwendungen ab. Auf Anfrage liefert ISCAR zusätzlich kundenspezifische Kassetten-Ausführungen für jeden Anwendungsfall.

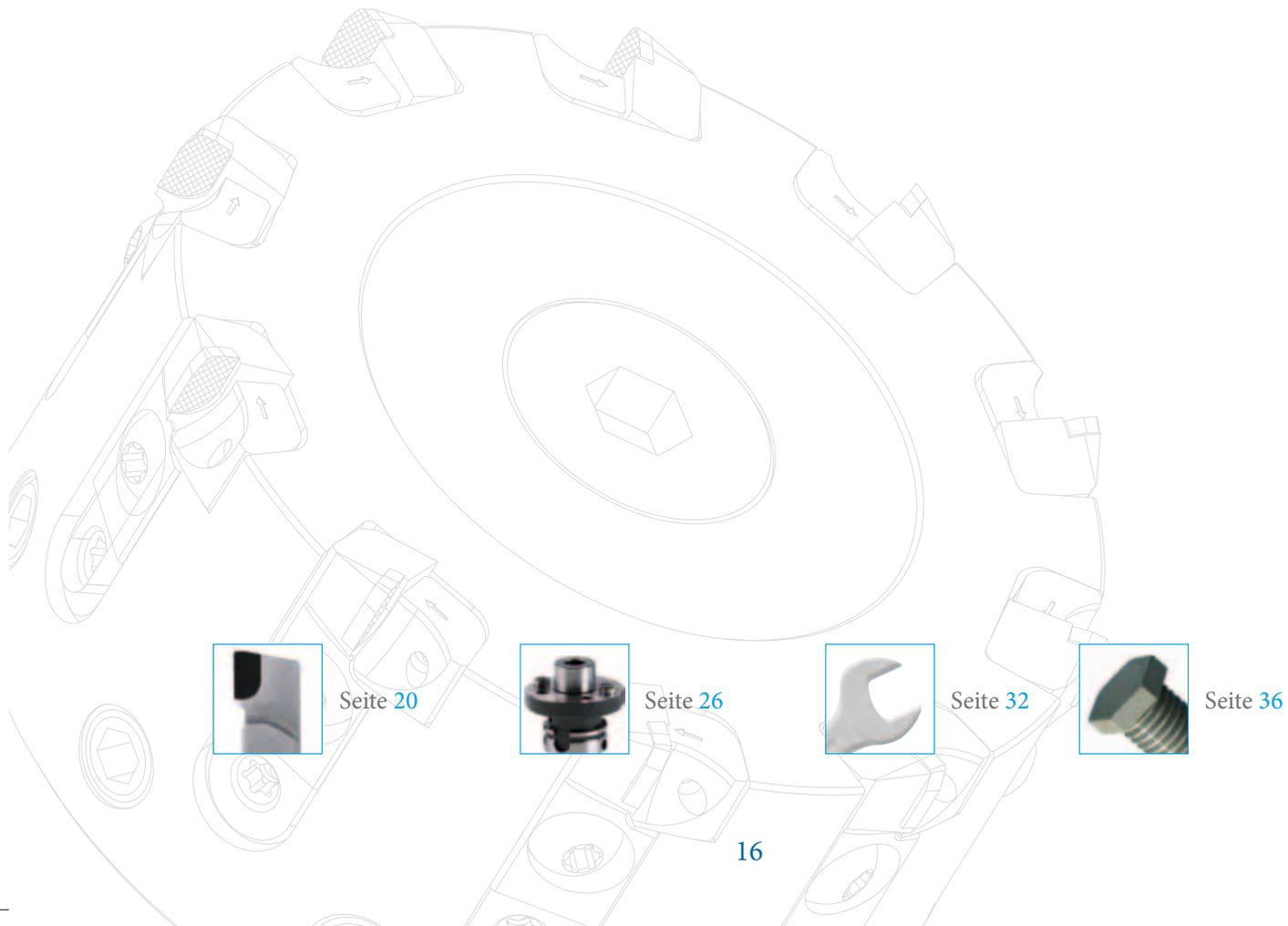


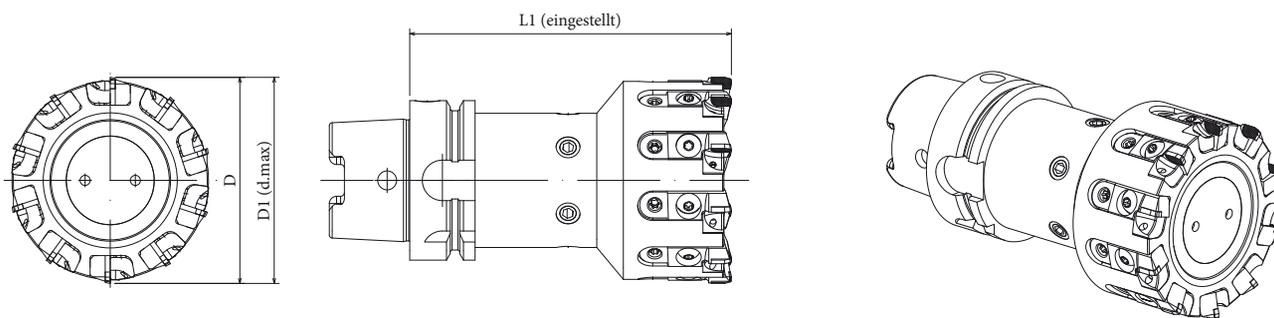
TEDI MILL CBN



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	d2	Werkzeughalter-Typ	D(✖) Ø nom.	D1	Z	H1	Grundkörper Werkstückstoff	Drehrichtung
FTC050R040S	22	A	50	51,4	4	50	Stahl	R
FTC063R060S	22	B	63	64,4	6	50	Stahl	R
FTC080R080S	27	A	80	81,4	8	50	Stahl	R
FTC080R100S	27	A	80	81,4	10	50	Stahl	R
FTC100R080S	32	A	100	101,4	8	50	Stahl	R
FTC100R120S	32	A	100	101,4	12	50	Stahl	R
FTC125R100S	40	A	125	126,4	10	63	Stahl	R
FTC125R140S	40	A	125	126,4	14	63	Stahl	R
FTC125R160S	40	A	125	126,4	16	63	Stahl	R
FTC160R140S	40	C	160	161,4	14	63	Stahl	R
FTC160R180S	40	C	160	161,4	18	63	Stahl	R
FTC200R160S	60	C	200	201,4	16	63	Stahl	R
FTC200R240S	60	C	200	201,4	24	63	Stahl	R

(\*Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.





Bezeichnung <sup>(1)</sup>	HSK Schaftausführung	D <sup>(*)</sup> Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
THA63040125C030	A 63	40	41.4	3	125	Stahl	R
THA63050125C050	A 63	50	51.4	5	125	Stahl	R
THA63063125C070	A 63	63	64.4	7	125	Stahl	R
THA63080125C100	A 63	80	81.4	10	125	Stahl	R
THA10040125C030	A 100	40	41.4	3	125	Stahl	R
THA10050125C050	A 100	50	51.4	5	125	Stahl	R
THA10063125C060	A 100	63	64.4	6	125	Stahl	R
THA10080125C100	A 100	80	81.4	10	125	Stahl	R
THA10100125C120	A 100	100	101.4	12	125	Stahl	R
THA10125125C160	A 100	125	126.4	16	125	Stahl	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



Seite 20



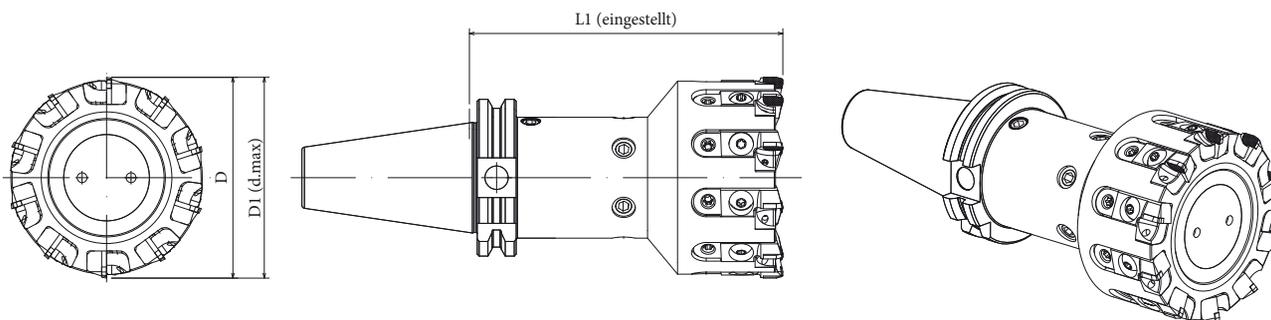
Seite 26



Seite 32



Seite 37



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	SK Schaftausführung	D(*) Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
TIC40040125C030	40	40	41.4	3	125	Stahl	R
TIC40050125C050	40	50	51.4	5	125	Stahl	R
TIC40063125C070	40	63	64.4	7	125	Stahl	R
TIC40080125C100	40	80	81.4	10	125	Stahl	R
TIC50040125C030	50	40	41.4	3	125	Stahl	R
TIC50050125C050	50	50	51.4	5	125	Stahl	R
TIC50063125C060	50	63	64.4	6	125	Stahl	R
TIC50080125C100	50	80	81.4	10	125	Stahl	R
TIC50100125C120	50	100	101.4	12	125	Stahl	R
TIC50125125C160	50	125	126.4	16	125	Stahl	R

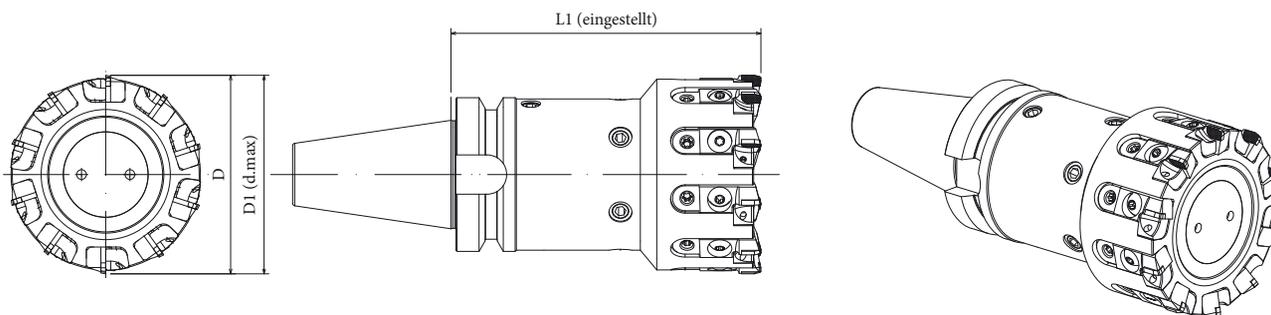
(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.

Seite 20

Seite 26

Seite 32

Seite 37



Bezeichnung <sup>(1)</sup>	BT Schaftausführung	D(*) Ø nom.	D1	Z	L1	Grundkörper Werkstückstoff	Dreh- richtung
TBC40040125C030	40	40	41.4	3	125	Stahl	R
TBC40050125C050	40	50	51.4	5	125	Stahl	R
TBC40063125C070	40	63	64.4	7	125	Stahl	R
TBC40080125C100	40	80	81.4	10	125	Stahl	R
TBC50040125C030	50	40	41.4	3	125	Stahl	R
TBC50050125C050	50	50	51.4	5	125	Stahl	R
TBC50063125C060	50	63	64.4	6	125	Stahl	R
TBC50080125C100	50	80	81.4	10	125	Stahl	R
TBC50100125C120	50	100	101.4	12	125	Stahl	R
TBC50125125C160	50	125	126.4	16	125	Stahl	R

(\*)Der minimale Werkzeugdurchmesser wird nur bei der Verwendung von Standard-Kassetten gewährleistet. Die Standard-Kassetten finden Sie auf Seite 21. <sup>(1)</sup>Die Kassetten sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen gesondert bestellt werden.



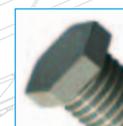
Seite 20



Seite 26



Seite 32

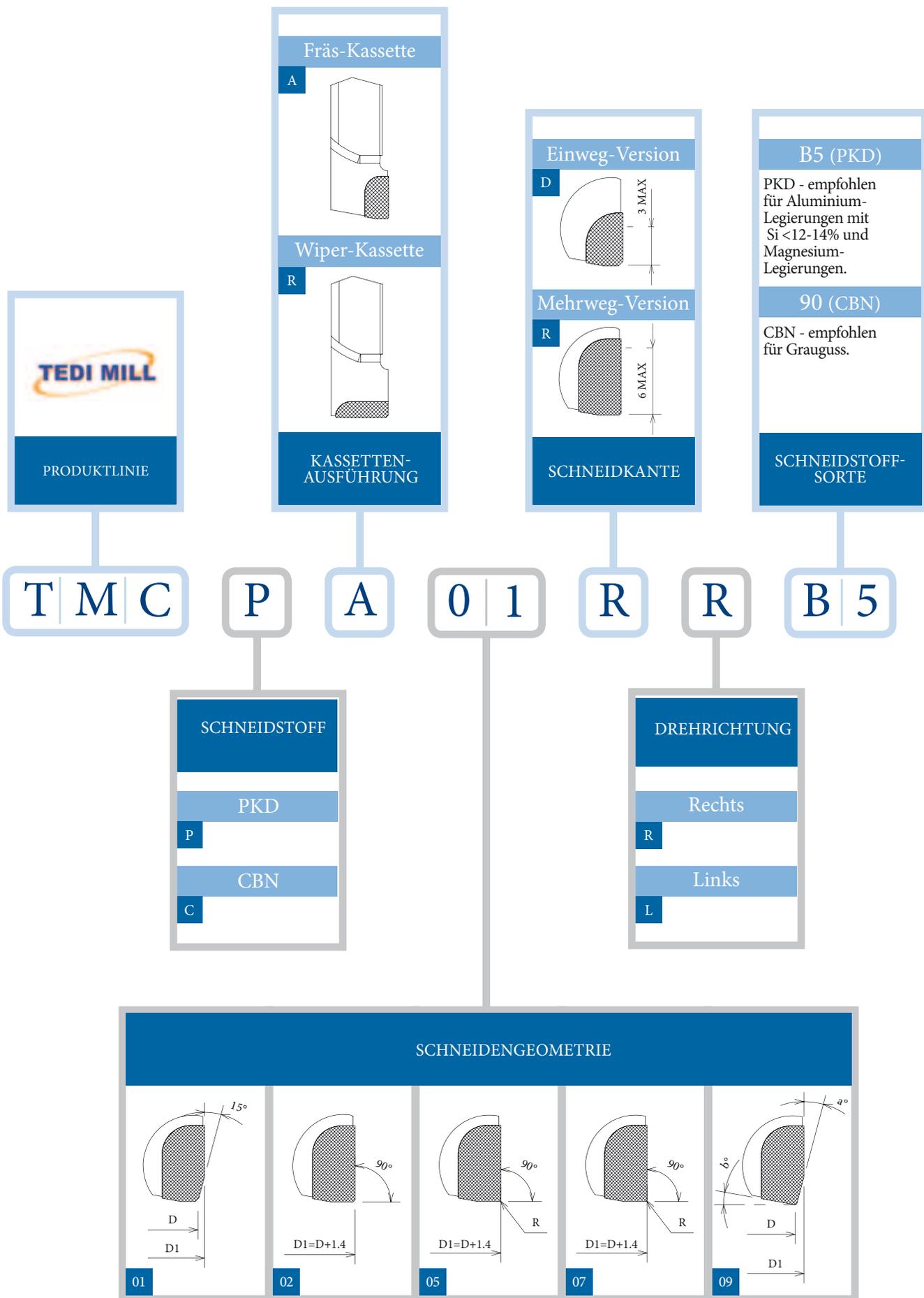


Seite 37

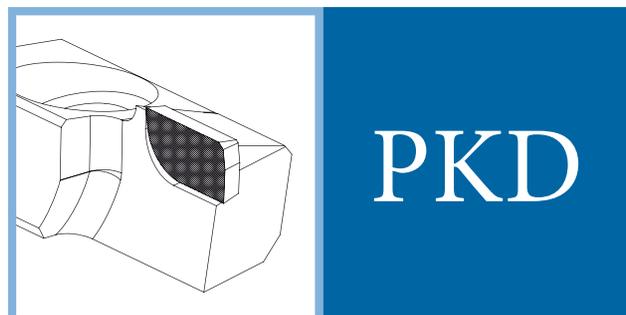


TEDI MILL<sup>®</sup>  
Kassetten

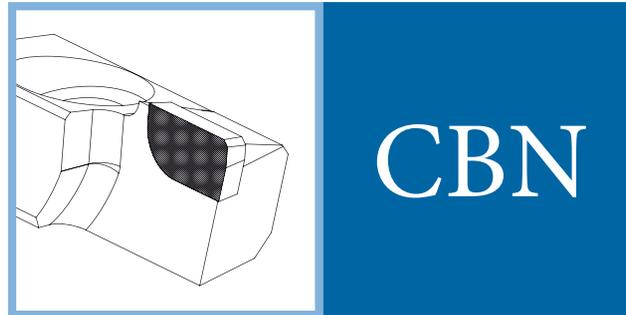
# KASSETTEN-BEZEICHNUNGSSYSTEM



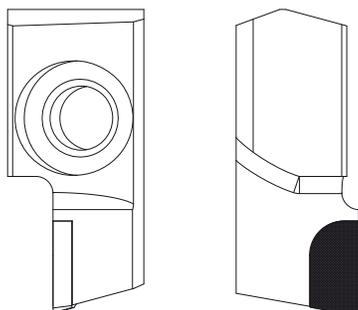
TEDI MILL-KASSETTEN



<p>GEOMETRIE</p> <p>01</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>02</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>05</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>07</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>09</p>
<p>Empfohlen für die Schlichtbearbeitung von Planflächen. Auch zum Schrumpfen geeignet.</p> <p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.3 \leq Ra \leq 0.8</math></p>	<p>Empfohlen für die Schlichtbearbeitung von Schulterflächen. Auch zum Schrumpfen geeignet.</p> <p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.3 \leq Ra \leq 0.8</math></p>	<p>Geeignet zum Schrumpfen und bei Werkstückstoffen mit Verunreinigungen.</p> <p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.4 \leq Ra &lt; 1</math></p>	<p>Geeignet zum Schlichten rauher Oberflächen.</p> <p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.4 \leq Ra &lt; 1</math></p>	<p>Geeignet für schwere Schrumpbearbeitungen.</p> <p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.8 \leq Ra \leq 3.2</math></p>
<p>01</p>	<p>02</p>		<p>07</p>	
<p>01</p> <p>WIPER</p>	<p>02</p> <p>WIPER</p>		<p>02</p> <p>WIPER</p>	
<p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.1 \leq Ra \leq 0.5</math></p>	<p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.1 \leq Ra \leq 0.5</math></p>		<p>Erzielbare Oberflächen-güte: <math>0.1 \leq Ra \leq 0.5</math></p>	

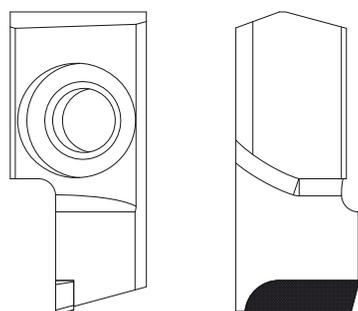


<p>GEOMETRIE</p> <p>01</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>02</p>	<p>GEOMETRIE</p> <p>05</p>
<p>Empfohlen für die Schlichtbearbeitung von Planflächen.</p> <p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.4 \leq Ra \leq 0.8</math></p>	<p>Empfohlen für die Schlichtbearbeitung von Schulterflächen.</p> <p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.4 \leq Ra \leq 0.8</math></p>	<p>Empfohlen für die Schlichtbearbeitung von Schulterflächen.</p> <p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.4 \leq Ra \leq 0.8</math></p>
<p>01</p>	<p>02</p>	<p>05</p>
<p>01</p> <p>WIPER</p>	<p>02</p> <p>WIPER</p>	<p>02</p> <p>WIPER</p>
<p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.2 \leq Ra \leq 0.5</math></p>	<p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.2 \leq Ra \leq 0.5</math></p>	<p>Erzielbare Oberflächengüte: <math>0.2 \leq Ra \leq 0.5</math></p>



FRÄS-  
KASSETTE

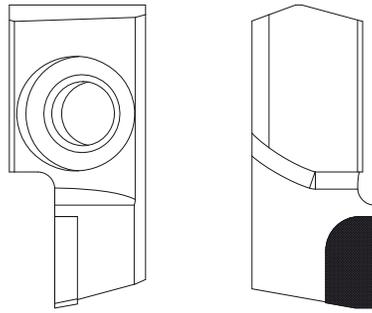
Bezeichnung	PKD-Schneidstoff	
	B5	
TMCPA01DRB5	●	
TMCPA01RRB5	●	
TMCPA02DRB5	●	
TMCPA02RRB5	●	
TMCPA05DRB5	●	
TMCPA05RRB5	●	
TMCPA07DRB5	●	
TMCPA07RRB5	●	
TMCPA09DRB5	●	
TMCPA09RRB5	●	



WIPER-  
KASSETTE

Bezeichnung	PKD-Schneidstoff	
	B5	(*)
TM CPR01RRB5	●	
TM CPR02RRB5	●	

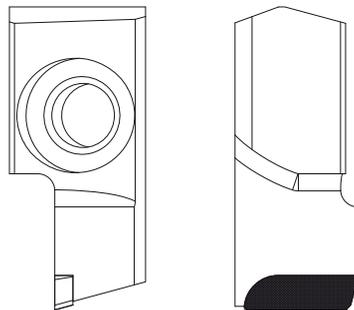
(\*) Bitte kontaktieren Sie Ihren ISCAR-Ansprechpartner für die richtige Wahl einer geeigneten CBN-Sorte bei unterschiedlichen Anwendungen.



FRÄS-  
KASSETTE

Bezeichnung	CBN-Schneidstoff	
	90	(*)
TMCCA01DR90	●	
TMCCA01RR90	●	
TMCCA02DR90	●	
TMCCA02RR90	●	
TMCCA05DR90	●	
TMCCA05RR90	●	

(\*)Bitte kontaktieren Sie Ihren ISCAR-Ansprechpartner für die richtige Wahl einer geeigneten CBN-Sorte bei unterschiedlichen Anwendungen.



WIPER-  
KASSETTE

Bezeichnung	CBN-Schneidstoff	
	90	(*)
TMCCR01RR90	●	
TMCCR02RR90	●	

(\*)Bitte kontaktieren Sie Ihren ISCAR-Ansprechpartner für die richtige Wahl einer geeigneten CBN-Sorte bei unterschiedlichen Anwendungen.

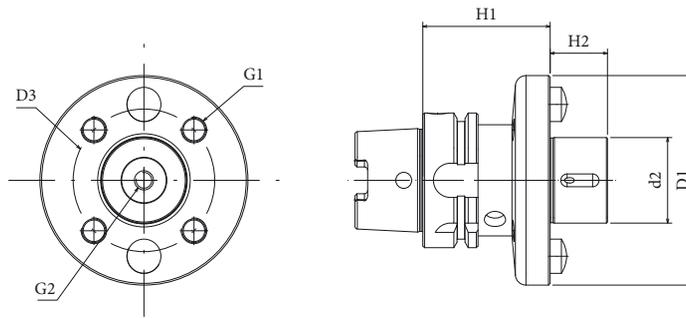
# WERKZEUG- AUFNAHMEN



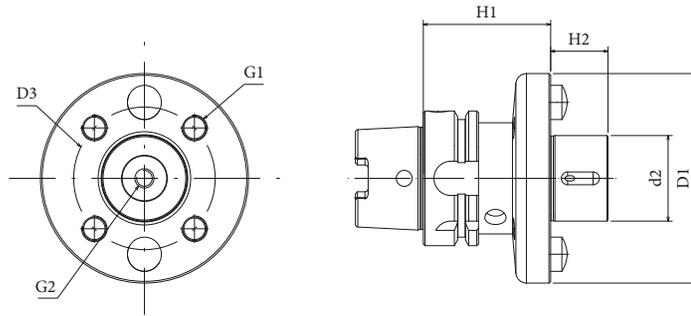
The logo for TEDI MILL, featuring the brand name in a bold, blue, sans-serif font. The text is enclosed within a stylized orange and yellow swoosh that curves around the letters, suggesting motion or a cutting path.

Die TEDI MILL-Werkzeugaufnahmen wurden speziell für den Einsatz mit TEDI MILL-Planfräsern entwickelt und garantieren eine optimale Kombination für höchste Stabilität. Durch den vergrößerten Flanschdurchmesser wird die Schnittstelle zwischen Fräskörper und Werkzeugaufnahme optimal abgedichtet. Auf diese Weise kann ein konstanter und ununterbrochener Kühlmittelfluss an jeder Schneide erzielt werden. Alle Aufnahmen sind sowohl für Hochdruckkühlung als auch für Trockenbearbeitungen und MMS-Anwendungen geeignet und werden ausgewuchtet geliefert.

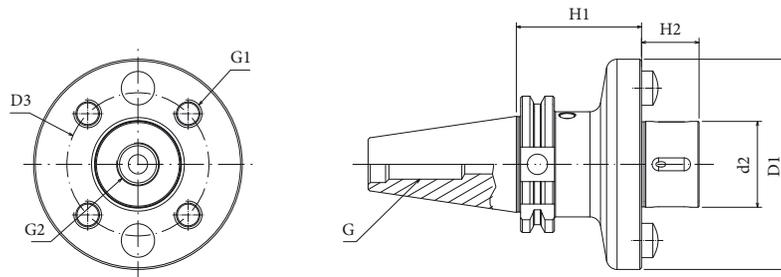




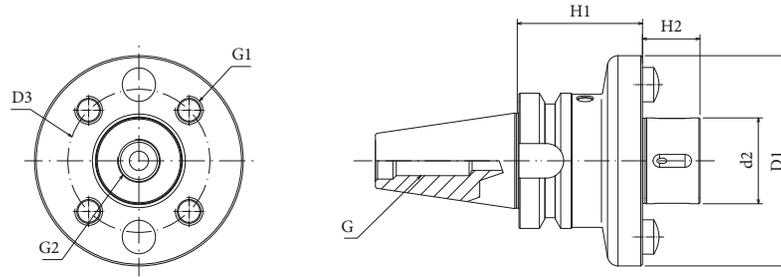
Bezeichnung	HSK Schaftausführung	Werkzeug- halter-Typ	d2	H1	D1	D3	H2	G1	G2
APHK40AA16050	A 40	A	16	50	41		13		M6
APHK40BA22050	A 40	B	22	50	58		19		M10
APHK40AA22050	A 40	A	22	50	50		19		M10
APHK50AA16050	A 50	A	16	50	41		13		M6
APHK50AA16100	A 50	A	16	100	41		13		M6
APHK50BA22050	A 50	B	22	50	58		19		M10
APHK50AA22050	A 50	A	22	50	50		19		M10
APHK50BA22100	A 50	B	22	100	58		19		M10
APHK50AA22100	A 50	A	22	100	50		19		M10
APHK50AA27060	A 50	A	27	60	68		21		M12
APHK50AA27100	A 50	A	27	100	68		21		M12
APHK63AA16050	A 63	A	16	50	41		13		M6
APHK63AA16100	A 63	A	16	100	41		13		M6
APHK63BA22050	A 63	B	22	50	58		19		M10
APHK63AA22050	A 63	A	22	50	50		19		M10
APHK63BA22100	A 63	B	22	100	58		19		M10
APHK63AA22100	A 63	A	22	100	50		19		M10
APHK63AA27060	A 63	A	27	60	68		21		M12
APHK63AA27100	A 63	A	27	100	68		21		M12
APHK63AA32060	A 63	A	32	60	88		24		M16
APHK63AA32100	A 63	A	32	100	88		24		M16
APHK63AA40060	A 63	A	40	60	98		27		M20
APHK63AA40100	A 63	A	40	100	98		27		M20
APHK63CA40060	A 63	C	40	60	98	66.7	27	M12	
APHK80AA16060	A 80	A	16	60	41		13		M6



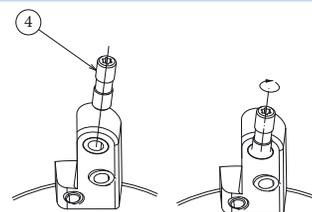
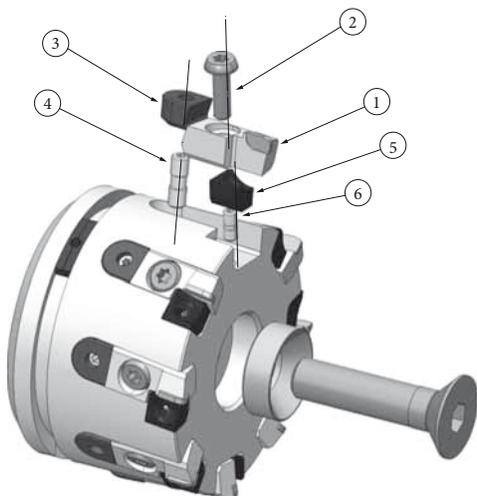
Bezeichnung	HSK Schaftausführung	Werkzeug- halter-Typ	d2	H1	D1	D3	H2	G1	G2
APHK80AA16120	A 80	A	16	120	41		13		M6
APHK80BA22060	A 80	B	22	60	58		19		M10
APHK80AA22060	A 80	A	22	60	50		19		M10
APHK80BA22120	A 80	B	22	120	58		19		M10
APHK80AA22120	A 80	A	22	120	50		19		M10
APHK80AA27060	A 80	A	27	60	68		21		M12
APHK80AA27120	A 80	A	27	120	68		21		M12
APHK80AA32060	A 80	A	32	60	88		24		M16
APHK80AA32120	A 80	A	32	120	88		24		M16
APHK80AA40060	A 80	A	40	60	98		27		M20
APHK80AA40120	A 80	A	40	120	98		27		M20
APHK80CA40060	A 80	C	40	60	98	66.7	27	M12	
APHK80CA60060	A 80	C	60	60	140	101.6	40	M16	
APHK10BA22060	A 100	B	22	60	58		19		M10
APHK10AA22060	A 100	A	22	60	50		19		M10
APHK10BA22120	A 100	B	22	120	58		19		M10
APHK10AA22120	A 100	A	22	120	50		19		M10
APHK10AA27060	A 100	A	27	60	68		21		M12
APHK10AA27120	A 100	A	27	120	68		21		M12
APHK10AA32070	A 100	A	32	70	88		24		M16
APHK10AA32120	A 100	A	32	120	88		24		M16
APHK10AA40070	A 100	A	40	70	98		27		M20
APHK10AA40120	A 100	A	40	120	98		27		M20
APHK10CA40070	A 100	C	40	70	98	66.7	27	M12	
APHK10CA60070	A 100	C	60	70	140	101.6	40	M16	



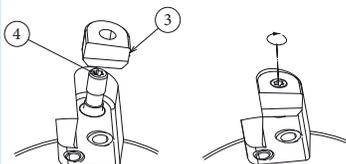
Bezeichnung	CAT Schaftausführung	Werkzeug- halter-Typ	d2	H1	D1	D3	H2	G1	G2
API640AC16050	40	A	16	50	41		13		M6
API640AC16100	40	A	16	100	41		13		M6
API640BC22050	40	B	22	50	58		19		M10
API640AC22050	40	A	22	50	50		19		M10
API640BC22100	40	B	22	100	58		19		M10
API640AC22100	40	A	22	100	50		19		M10
API640AC27060	40	A	27	60	68		21		M12
API640AC27100	40	A	27	100	68		21		M12
API640AC32060	40	A	32	60	88		24		M16
API640AC32100	40	A	32	100	88		24		M16
API640AC40060	40	A	40	60	98		27		M20
API640AC40100	40	A	40	100	98		27		M20
API640CC40060	40	C	40	60	98	66.7	27	M12	
API650BC22060	50	B	22	60	58		19		M10
API650AC22060	50	A	22	60	50		19		M10
API650BC22120	50	B	22	120	58		19		M10
API650AC22120	50	A	22	120	50		19		M10
API650AC27060	50	A	27	60	68		21		M12
API650AC27120	50	A	27	120	68		21		M12
API650AC32070	50	A	32	70	88		24		M16
API650AC32120	50	A	32	120	88		24		M16
API650AC40070	50	A	40	70	98		27		M20
API650AC40120	50	A	40	120	98		27		M20
API650CC40070	50	C	40	70	98	66.7	27	M12	
API650CC60070	50	C	60	70	140	101.6	40	M16	



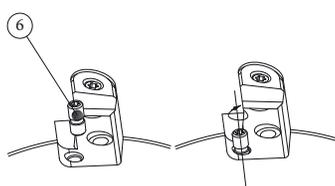
Bezeichnung	BT Schaftausführung	Werkzeug- halter-Typ	d2	H1	D1	D3	H2	G1	G2
API440AC16050	40	A	16	50	41		13		M6
API440AC16100	40	A	16	100	41		13		M6
API440BC22050	40	B	22	50	58		19		M10
API440AC22050	40	A	22	50	50		19		M10
API440BC22100	40	B	22	100	58		19		M10
API440AC22100	40	A	22	100	50		19		M10
API440AC27060	40	A	27	60	68		21		M12
API440AC27100	40	A	27	100	68		21		M12
API440AC32060	40	A	32	60	88		24		M16
API440AC32100	40	A	32	100	88		24		M16
API440AC40060	40	A	40	60	98		27		M20
API440AC40100	40	A	40	100	98		27		M20
API440CC40060	40	C	40	60	98	66.7	27	M12	
API450BC22060	50	B	22	60	58		19		M10
API450AC22060	50	A	22	60	50		19		M10
API450BC22120	50	B	22	120	58		19		M10
API450AC22120	50	A	22	120	50		19		M10
API450AC27060	50	A	27	60	68		21		M12
API450AC27120	50	A	27	120	68		21		M12
API450AC32070	50	A	32	70	88		24		M16
API450AC32120	50	A	32	120	88		24		M16
API450AC40070	50	A	40	70	98		27		M20
API450AC40120	50	A	40	120	98		27		M20
API450CC40070	50	C	40	70	98	66.7	27	M12	
API450CC60070	50	C	60	70	140	101.6	40	M16	



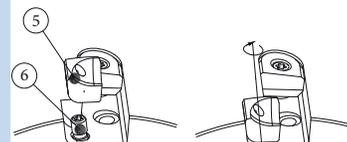
**Abbildung A**  
Positionieren Sie den Gewindestift 4 mit maximal zwei Umdrehungen.



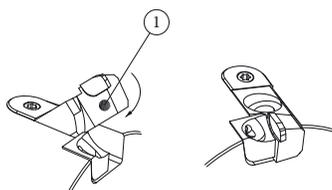
**Abbildung B**  
Bringen Sie den Einstellkeil 3 an und ziehen Sie diesen leicht an, so dass der Einstellkeil ca. 0.5 - 1 mm über dem Fräskörper sitzt.



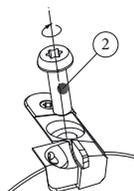
**Abbildung C**  
Positionieren Sie den Gewindestift 6 in dem dafür vorgesehenen Gewinde, mit maximal zwei Umdrehungen.



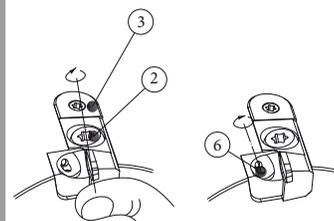
**Abbildung D**  
Positionieren Sie den Klemmkeil 5 in der vorgesehenen Position und ziehen Sie ihn mit dem Gewindestift 6 leicht an.



**Abbildung E**  
Bauen Sie nun die Fräs-Kassette 1 ein.

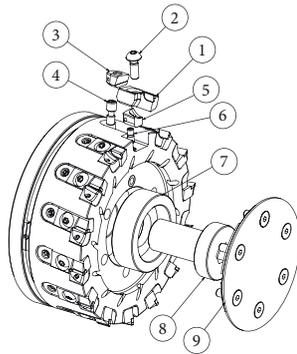


**Abbildung F**  
Positionieren Sie die Torx-Schraube 2 in der Kassettenbohrung und ziehen Sie die Fräs-Kassette im Fräskörper leicht an.



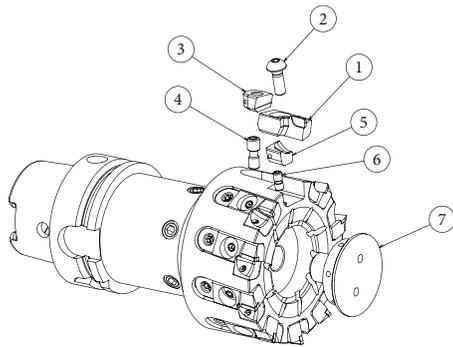
**Abbildung G**  
Drücken Sie die Kassette mit dem Daumen Richtung Einstellkeil 3 und ziehen Sie die Torx-Schraube 2 an. Befestigen Sie nun den Klemmkeil mit dem Gewindestift 6.





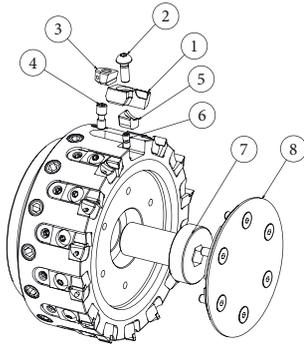
AUSFÜHRUNG	ARTIKELNUMMER	
   T20 T8 Schmierfett	4360818	Im Lieferumfang der Fräser enthalten
 T 20	4361287	Drehmoment-schlüssel auf Anfrage

Bezeichnung	2	3	4	5	6	7	8	9
FTP040R030S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I06035	
FTP050R040A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC00TEDI10040	
FTP050R050S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC00TEDI10040	
FTP063R030A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I10040	
FTP063R050A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I10040	
FTP063R060A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I10040	
FTP080R050A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4080	VC00TEDI12040	
FTP080R060A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4080	VC00TEDI12040	
FTP080R080A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4080	VC00TEDI12040	
FTP080R100T	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4080	VC00TEDI12040F	RSFPT3080
FTP100R060A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4100	VC00TEDI16040	
FTP100R080A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4100	VC00TEDI16040	
FTP100R100A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4100	VC00TEDI16040	
FTP100R120T	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4100	VC00TEDI16040F	RSFPT1100
FTP125R080A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4125	VC00TEDI20040F	RSFPT1125
FTP125R100A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4125	VC00TEDI20040F	RSFPT1125
FTP125R120A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4125	VC00TEDI20040F	RSFPT1125
FTP125R140A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4125	VC00TEDI20040F	RSFPT1125
FTP125R160T	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSBF4125	VC00TEDI20040F	RSFPT1125
FTP160R100A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I12050	RSFPT1160
FTP160R140A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I12050	RSFPT1160
FTP160R180A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I12050	RSFPT1160
FTP200R120A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP200R160A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP200R240A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP250R160A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP250R200A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP250R300A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I16050	RSFPT1200
FTP315R180A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I20050	RSFPT1315
FTP315R240A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I20050	RSFPT1315
FTP315R380A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I20050	RSFPT1315
FTP400R260A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I20050	RSFPT1315
FTP400R500A	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40		VC004762I20050	RSFPT1315



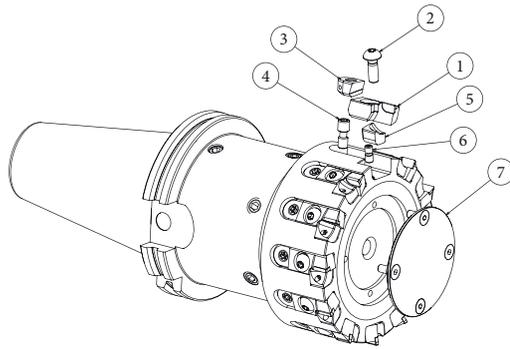
AUSFÜHRUNG	ARTIKELNUMMER	
 T20  T8  Schmierfett	4360818	Im Lieferumfang der Fräser enthalten
 T 20	4361287	Drehmoment-schlüssel auf Anfrage

Bezeichnung	Schaft-ausführung	2	3	4	5	6	7
THA50040125P030	HSK-A 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	
THA50050125P050	HSK-A 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1050
THA50063125P070	HSK-A 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1063
THA63040125P030	HSK-A63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	
THA63050125P050	HSK-A63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1050
THA63063125P070	HSK-A63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1063
THA63080125P100	HSK-A63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1080
THA63100125P120	HSK-A63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1100
THA10080125P100	HSK-A100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1080
THA10100125P120	HSK-A100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1100
THA10125125P160	HSK-A100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1125
TIC40040125P030	SK40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	
TIC40050125P050	SK40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1050
TIC40063125P070	SK40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1063
TIC40080125P100	SK40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1080
TBC40040125P030	BT40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	
TBC40050125P050	BT40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1050
TBC40063125P070	BT40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1063
TBC40080125P100	BT40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA1000	RSRGR5M40	RSFPT1080



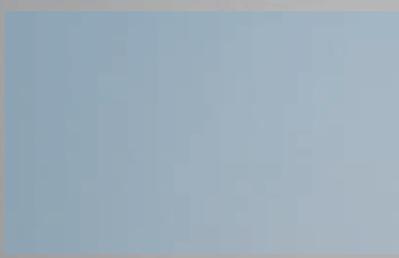
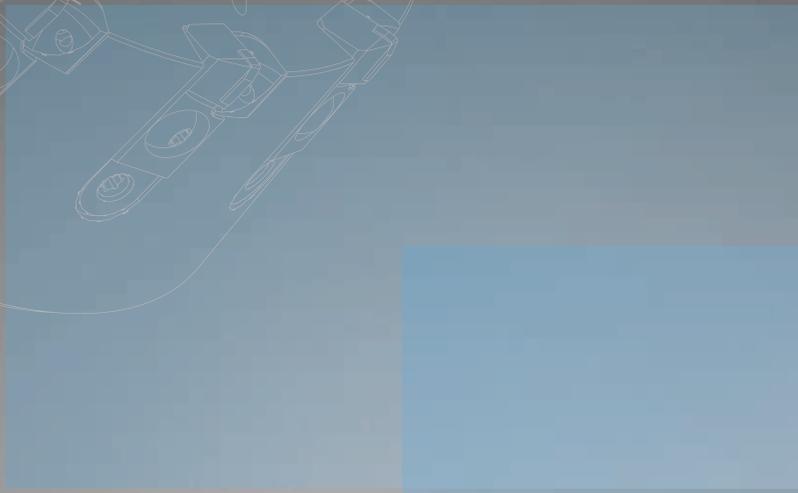
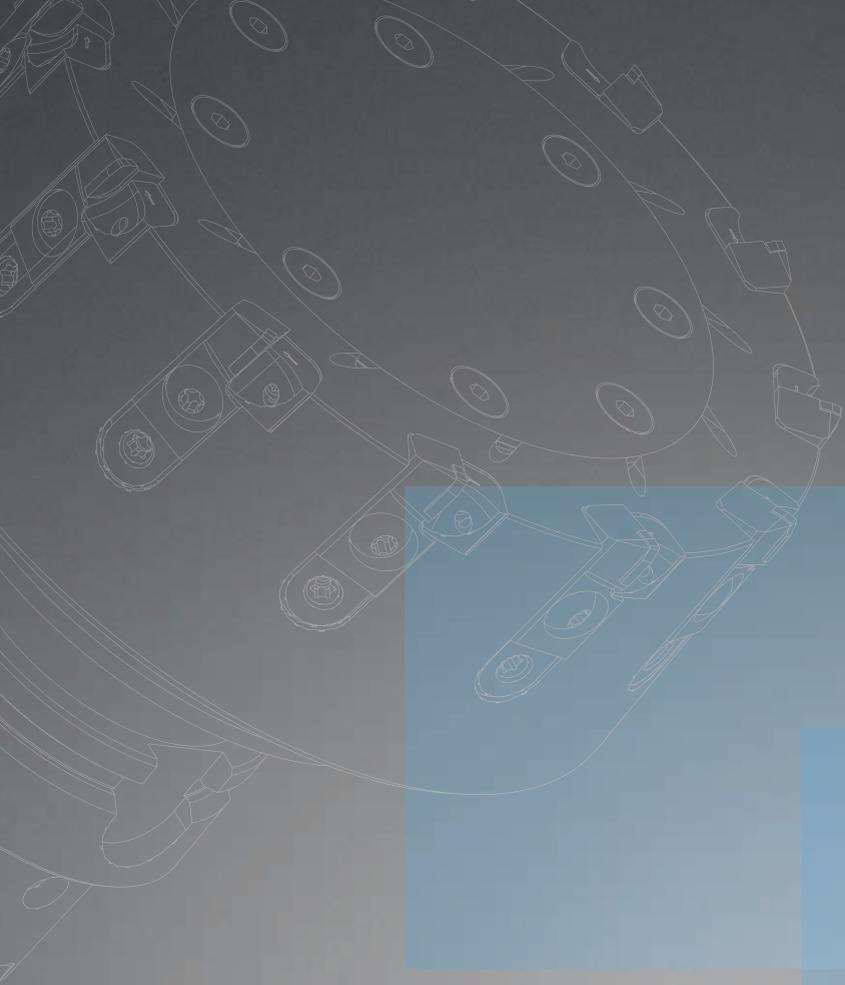
AUSFÜHRUNG	ARTIKELNUMMER	
   T20 T8 Schmierfett	4360818	Im Lieferumfang der Fräser enthalten
 T 20	4361287	Drehmoment-schlüssel auf Anfrage

Bezeichnung	2	3	4	5	6	7	8
FTC050R040S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI110035	
FTC063R060S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC004762I110035	
FTC080R080S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI12040	
FTC080R100S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI12040	
FTC100R080S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI16040	
FTC100R120S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI16040	
FTC125R100S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI20040	RSFPT2125
FTC125R140S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI20040	RSFPT2125
FTC125R160S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC00TEDI20040	RSFPT2125
FTC160R140S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC004762I12050	RSFPT2160
FTC160R180S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC004762I12050	RSFPT2160
FTC200R160S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC004762I16050	RSFPT2200
FTC200R240S	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	VC004762I16050	RSFPT2200



AUSFÜHRUNG	ARTIKELNUMMER	
   T20 T8 Schmierfett	4360818	Im Lieferumfang der Fräser enthalten
 T 20	4361287	Drehmoment-schlüssel auf Anfrage

Bezeichnung	Schaft-ausführung	2	3	4	5	6	7
THA63040125C030	HSK-A 63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
THA63050125C050	HSK-A 63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
THA63063125C070	HSK-A 63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
THA63080125C100	HSK-A 63	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
THA10040125C030	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
THA10050125C050	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
THA10063125C060	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
THA10080125C100	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
THA10100125C120	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2100
THA10125125C160	HSK-A 100	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2125
TIC40040125C030	ISO 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
TIC40050125C050	ISO 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
TIC40063125C070	ISO 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
TIC40080125C100	ISO 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
TIC50040125C030	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
TIC50050125C050	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
TIC50063125C060	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
TIC50080125C100	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
TIC50100125C120	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2100
TIC50125125C160	ISO 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2125
TBC40040125C030	BT 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
TBC40050125C050	BT 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
TBC40063125C070	BT 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
TBC40080125C100	BT 40	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
TBC50040125C030	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	
TBC50050125C050	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2050
TBC50063125C060	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2063
TBC50080125C100	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2080
TBC50100125C120	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2100
TBC50125125C160	BT 50	VX050006A	RSFTC3000	RSRGR6M50	RSFTA3000	RSRGR5M40	RSFPT2125



ISCAR Germany GmbH  
Eisenstockstraße 14 - 76275 Ettlingen  
tel. +49 (0)7243-99 08 0 - fax +49 (0)7243-99 08 93 - gmbh@iscar.de  
www.iscar.de